



# TWENTY-FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME ✠ SEPTEMBER 20, 2020

## MASS INTENTIONS FOR THE WEEK



<b>SATURDAY, September 19</b>	
5:00 PM	† <b>Marcella Dabal</b> (By: M/M. John Dabal Jr.) † <b>Maria &amp; Andrzej Radecki</b> (By: Halina Belziuk) † <b>Maria &amp; Dominik Stanek</b> (By: Halina Belziuk)
7:00 PM	<b>Por la gente de la parroquia</b>
<b>SUNDAY, September 20</b>	
7:00 AM	† <b>Benito Roberto Acevedo Pelaéz - 4 años</b> (De: Familia)
9:00 AM	<b>For the people of the parish</b>
10:30 AM	† <b>Katarzyna Lojek</b> (By: Irena Kusmierski) † <b>John Lojek</b> (By: Kraviec Family)
12:30 PM	† <b>John Melo Gonzales - Recuerdo de Cumpleaños</b> (De: Padres, Hermano e Hija)
<b>MONDAY, September 21</b>	
8:00 AM	† <b>Stanislaw Karcz</b> (By: Sister-in-law)
7:00 PM	<b>Por la gente de la parroquia</b>
<b>TUESDAY, September 22</b>	
8:00 AM	† <b>Jan Bednarz</b> (By: Daughter)
7:00 PM	<b>Por la gente de la parroquia</b>
<b>WEDNESDAY, September 23</b>	
8:00 AM	† <b>Wladyslaw Bednarz</b> (By: Sister)
7:00 PM	<b>Por la gente de la parroquia</b>
<b>THURSDAY, September 24</b>	
8:00 AM	† <b>Ludwina Korczak</b> (By: Sister)
7:00 PM	<b>Por la gente de la parroquia</b>
<b>FRIDAY, September 25</b>	
8:00 AM	† <b>Grzegorz &amp; Maria Karkoszka</b> (By: Family)
7:00 PM	<b>Por la gente de la parroquia</b>
<b>SATURDAY, September 26</b>	
5:00 PM	† <b>Halina Belziuk</b> (By: Hudak & Radecki Families)
7:00 PM	<b>Por la gente de la parroquia</b>
<b>SUNDAY, September 27</b>	
7:00 AM	<b>Por la gente de la parroquia</b>
9:00 AM	† <b>Raymond Halupka - 5<sup>th</sup> Anniversary</b> † <b>William &amp; Sophie Burke</b> (By: Joseph & Ilona Gurke)
10:30 AM	† <b>John Lojek</b> (By: Marta Gupková) <b>Members of the Kapalko, Kromka &amp; Slavik Families</b> (By: Caroll Family)
12:30 PM	<b>Por la gente de la parroquia</b>

## ANNOUNCEMENTS & EVENTS

**LAST CHANCE TO REGISTER!**

**2020-2021**

**Religious Education**

**Registration**



**FOR CHILDREN, TEENS & ADULTS**

**FIRST COMMUNION/CONFIRMATION/RCIA**



### Annual Memorial Candles (New & Renewals)

Annual memorial candles can be set aside as memorials to your loved ones, which also comes with a personalized remembrance plaque. Complete the form available at the Parish Office. The renewal annual offering is \$50.00, if new \$75.00. Proceeds will go towards supporting the work and needs of our Parish. Those that haven't been renewed will be removed by the end of October.

### SILVER WEDDING ANNIVERSARY MASS

Couples, were you married in 1995? The Diocese of Paterson invites you to celebrate your 25<sup>th</sup> wedding anniversary during a special Mass to be offered at the Cathedral of St. John the Baptist in Paterson, NJ. Bishop Sweeny will serve as main celebrant on this joyful occasion to be held:

**Sunday, November 8th, 2020 at 3:30pm.**

Arrangements can be made by contacting the parish office. The deadline to register is Thursday, October 1st, 2020. You will receive additional information from the Office of Family Life once your registration has been processed. Congratulations on this joyous occasion!

**Thank You**  
FOR YOUR GENEROSITY!

**Newly Received Church Support/Donations  
For Weekend of September 12-13: \$4,662.00**



**Please keep in your prayers our Sick & Homebound:**  
Slavka Gonda, Anna Krzysik, Gloria Linares, Trudy Lucas,  
Maria Vargas & Margaret Wojtas

*Seek God...*   
*call God's name.*

# OZNAMY A PODUJATIA SLOVENSKEJ KOMUNITY

Farský úrad je otvorený. Pri vstupe je vyžadovaná maska na tvár a dodržiavanie vzdialenosti 6 feet.

V prípade potreby sa môžete kontaktovať cez email: [sscm100@gmail.com](mailto:sscm100@gmail.com), alebo [sscmrcchurch@gmail.com](mailto:sscmrcchurch@gmail.com). Telefónne číslo na fare je 973-546-4390 - nechajte odkaz a skontaktujeme sa s vami čo najskôr. Odporúčame však zvoliť kontakt prostredníctvom email, čo nám umožní skontaktovať sa s vami skôr. Dočasné úradné hodiny na fare sú: Od pondelku do piatku od 9.15 hod. doobeda do 1:45 popoludní.

Potrebujeme dobrovoľníkov z každej komunity, aby pomohli po otvorení nášho kostola dodržať predpisy, ktoré boli stanovené pre našu bezpečnosť. Ďakujeme za Vašu kooperáciu a podporu!

Priamy prenos svätých omší z nášho kostola môžete sledovať cez facebook.

Ďakujeme Table to Table za potraviny, ktoré darujú pre členov našej farnosti, ktorí potrebujú pomoc. Potraviny sú k dispozícii v sobotu od 10.00 do 12.00 hodiny dopoludnia.

Poplatky za sviečky za zosnulých sú: za nové sviečky \$75.00, za obnovu \$50.00. Formuláre sú k dispozícii na fare. Zisk bude použitý na podporu farnosti. V prípade, že nezaplatíte za obnovu sviečok, mená budú odstránené na konci septembra.

## OMŠA PRE STRIEBORNÉ VÝROČIE SOBÁŠA

Boli ste sobášení v roku 1995? Diecéza Paterson vás pozýva osláviť 25. výročie sobáša počas omše, ktorá bude v nedeľu, 8. novembra 2020 o 3.30 hodine popoludní v Cathedral of St. John the Baptist v Paterson, NJ. Hlavným celebrantom bude biskup Sweeney. Záujemcovia sa majú prihlásiť na farskom úrade do štvrtku, 1. októbra, 2020. Bližšie informácie vám podá Office of Family Life po zaregistrovaní.

## 25. nedeľa v Cezročnom období

### PRVÉ ČÍTANIE

**Kniha proroka Izaiáša – Iz 55, 6-9**

*Moje myšlienky nie sú vaše myšlienky*

Hľadajte Pána, kým ho možno nájsť, volajte ho, kým je nablízku. Nech zanechá bezbožný svoju cestu a zločinec svoje zámery, nech sa vráti k Pánovi a on sa nad ním zmiluje, k nášmu Bohu, lebo on veľkodušne odpúšťa.

Lebo moje myšlienky nie sú vaše myšlienky a vaše cesty nie sú mojimi cestami, hovorí Pán. Lebo ako vysoko je nebo nad zemou, tak vysoko sú moje cesty nad vašimi cestami a moje myšlienky nad vašimi myšlienkami.

### RESPONZÓRIOVÝ ŽLM

**Kniha žalmov – Ž 145, 2-3. 8-9. 17-18**

***R.: Blízky je Pán všetkým, čo ho vzývajú.***

Budem ťa velebiť každý deň \*

a tvoje meno chváliť navždy a naveky.

Veľký si, Pane, a veľkej chvály hoden, \*

tvoju veľkosť nemožno preskúmať. R.

Milostivý a milosrdný je Pán, \*

zhovievavý a veľmi láskavý.

Dobrý je Pán ku každému \*

a milostivý ku všetkým svojim stvoreniam. R.

Spravodlivý je Pán na všetkých svojich cestách \*

a svätý vo všetkých svojich skutkoch.

Blízky je Pán všetkým, čo ho vzývajú, \*

všetkým, čo ho vzývajú úprimne. R.

### DRUHÉ ČÍTANIE

**List Filipanom – Flp 1, 20c-24. 27a**

*Pre mňa žiť je Kristus*

Bratia, Kristus bude oslávený v mojom tele, či už životom alebo smrťou.

Veď pre mňa žiť je Kristus a zomrieť zisk. Ale ak žiť v tele znamená pre mňa plodnú prácu, neviem, čo si vyvolím. Oboje na mňa dolieha: túžim zomrieť a byť s Kristom, a to by bolo oveľa lepšie, ale zostať v tele je zasa potrebnejšie pre vás.

Len žite tak, aby to zodpovedalo Kristovmu evanjeliu.



## ANUNCIOS Y EVENTOS DE LA COMUNIDAD HISPANA

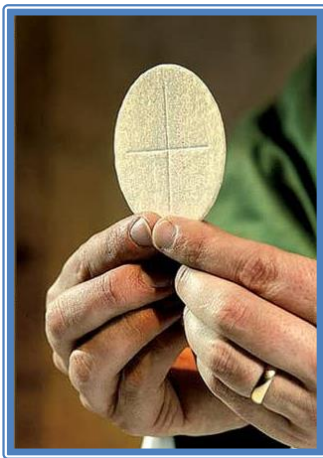
### MISA DE ANIVERSARIO DE BODAS DE PLATA

¿Parejas, Ustedes se casaron en 1995? Están cordialmente invitados a celebrar su 25 Aniversario de Bodas con la Diócesis de Paterson. El Obispo Sweeny será el celebrante principal de la misa en la Catedral San Juan Bautista en Paterson el: **Domingo, 4 de Noviembre 8, 2020 a las 3:30pm.**

Para más información, por favor llame a su oficina parroquial. Los formularios para registrarse estarán disponibles hasta el Jueves, 1 de Octubre, 2020. La Oficina de Vida Familiar de la diócesis le enviara información una vez que su registración haya sido procesada. ¡Muchas felicidades en este maravilloso acontecimiento!



¡Última oportunidad! Primera Comunión, Confirmación y Sacramentos para Adultos



### En ausencia de Misa, por favor recen el Acto de comunión espiritual:

Jesús mío, creo que estás presente en el Santísimo Sacramento. Te amo por encima de todas las cosas y deseo recibirte en mi alma. Como ahora no puedo recibirte sacramentalmente, entra al menos espiritualmente en mi corazón. Te abrazo como si ya estuvieras allí, y me uno completamente a Ti. Nunca permitas que me separe de Ti. Amén.

### VIGESIMO QUINTO DOMINGO EN TIEMPO ORDINARIO

#### Primera Lectura: Isaías 55:6-9

Isaías expresa una súplica urgente de que todos debemos buscar al Señor y volcarnos a El buscando misericordia.

#### Segunda Lectura: Filipenses 1:20c-24, 27a

Pablo envía un fuerte mensaje personal desde la prisión, en donde expresa “quisiera morir para ir a estar con Cristo”, pero se da cuenta de que aún tiene mucho trabajo importante que realizar.

#### Evangelio: San Mateo 20:1-16a

Jesús cuenta la parábola del dueño de una finca que contrata trabajadores para su viñedo. Cuando al final del día le paga un jornal completo a aquellos que trabajaron sólo una hora, aquellos que habían trabajado todo el día se quejaron amargamente. Pero el dueño dice: “tengo el derecho de hacer lo que quiera.” Jesús nos recuerda a través de esta parábola que “los últimos serán los primeros, y los primeros serán los últimos.”